



Manuel du propriétaire Kayak  
Hobie® Mirage® Compass



En 1950, le rêve de Hobie est né dans le garage de ses parents, quand il décida d'utiliser son amour du travail du bois pour créer des planches de surf. Son père remisa la Buick au fond du jardin... Hobie façonna sa première planche... La légende Hobie commençait.

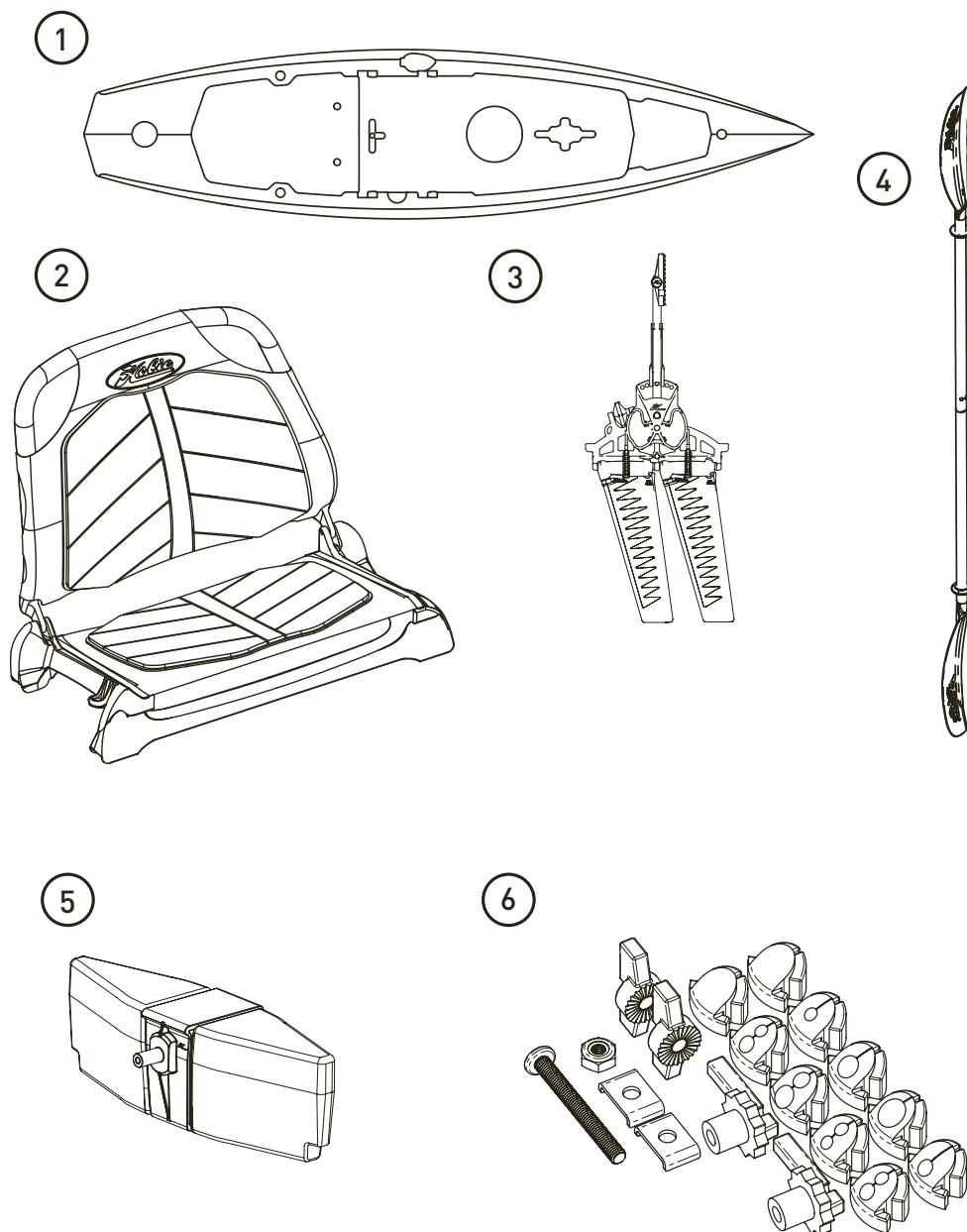
Présentation .....	5
Siège .....	6
MirageDrive® .....	10
Sur l'eau .....	13
Option Lowrance Ready .....	15
Stockage et Transport .....	18
Entretien et réparation .....	21
Sécurité .....	23
Garantie .....	25
Accessoires .....	26
Contact.....	28



Recherchez cette icône. Des vidéos sont disponibles en ligne à  
[www.hobiecat.com/xs/fr/support/products](http://www.hobiecat.com/xs/fr/support/products)

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation du produit.

1. Coques
2. Siège
3. MirageDrive
4. Pagaie
5. Bouchon de puits du MirageDrive
6. Kit «Lowrance Ready»

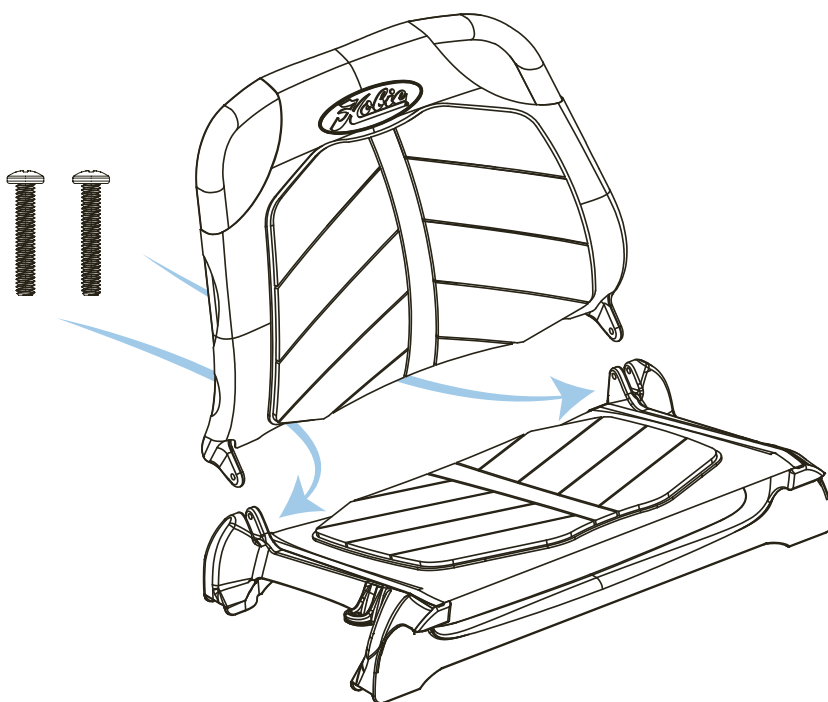


Les pièces montrées ci-dessus ne sont pas à l'échelle

## Montage du siège

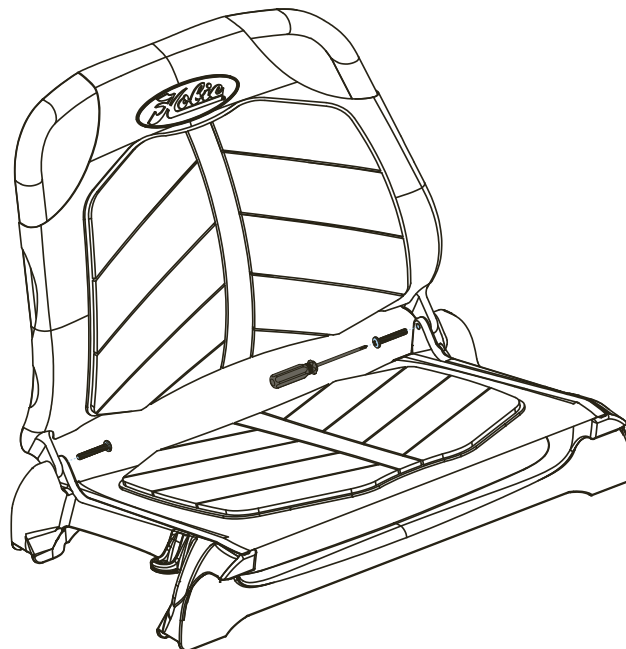
①

Aligner les inserts filetés du dossier avec les trous de chaque côté du cadre de l'assise.

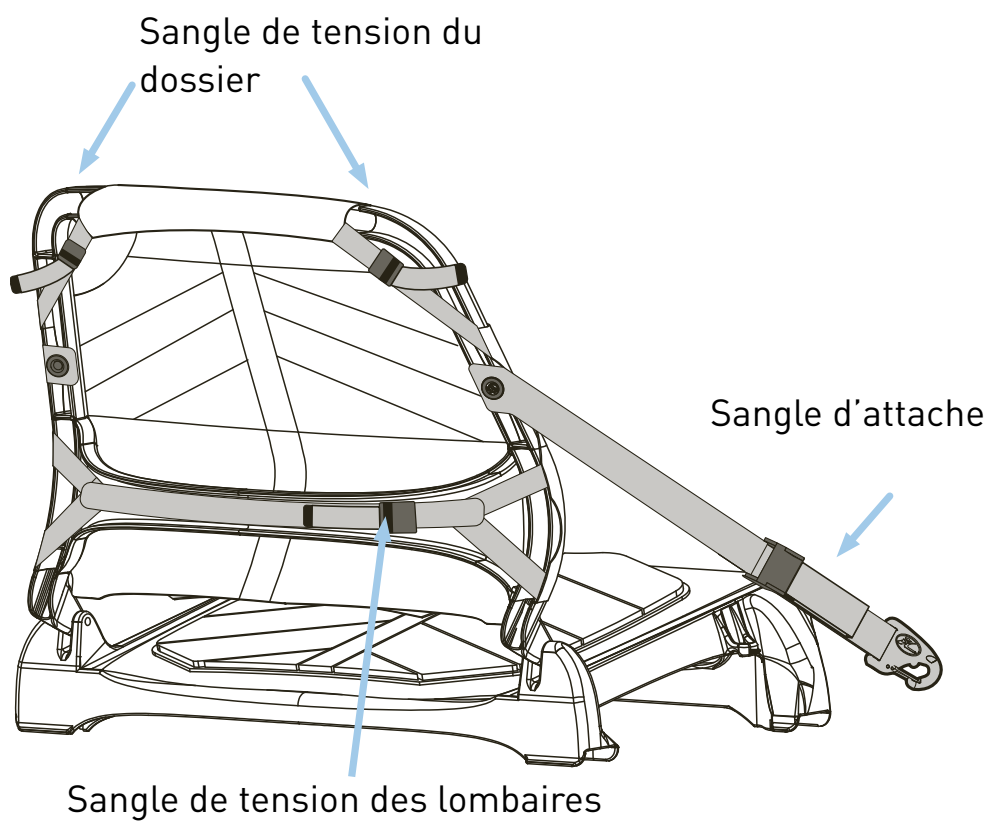


②

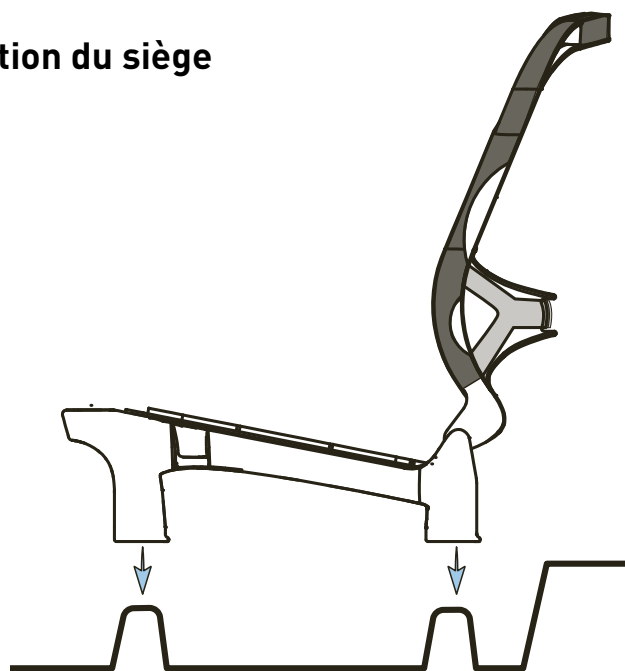
Ensuite insérer les vis de chaque côté et serrer.



## Description du siège



## Installation du siège

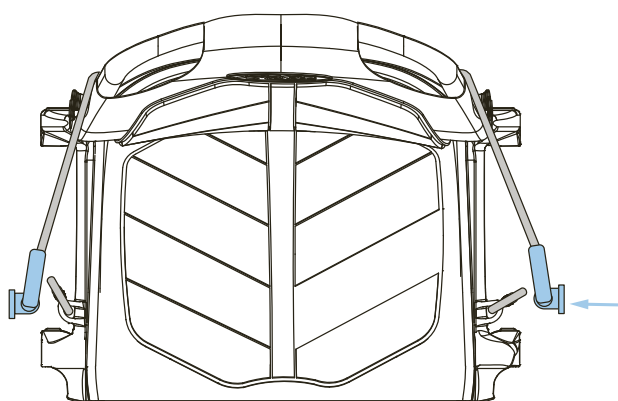
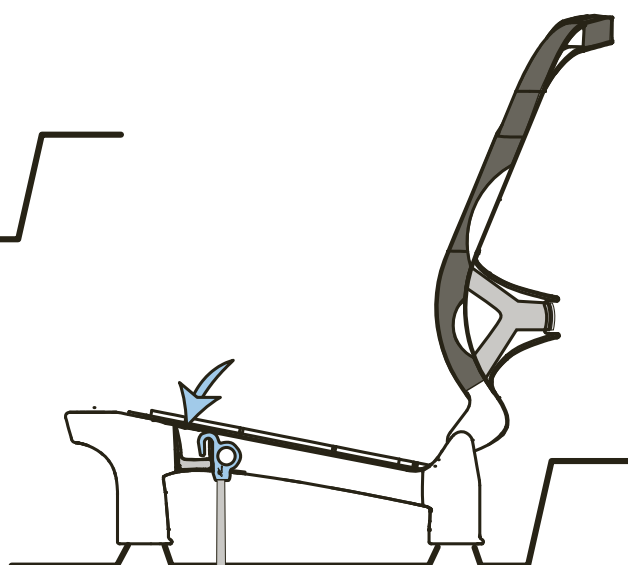


①

Positionner le siège sur les montants.

②

Pour sécuriser le siège sur le bateau, relier les deux crochets qui sont sous le siège aux boucles d'attache.

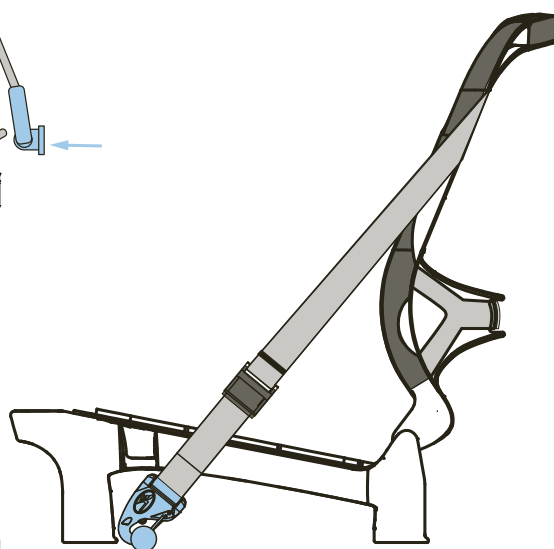


③

Attacher les deux sangles de fixations sur les pontets.



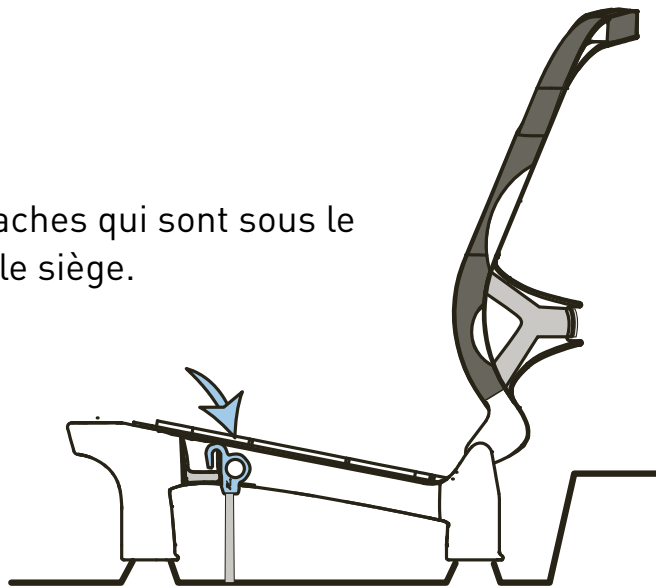
S'assurer que les clips sont bien attachés au bateau et non pas au siège.



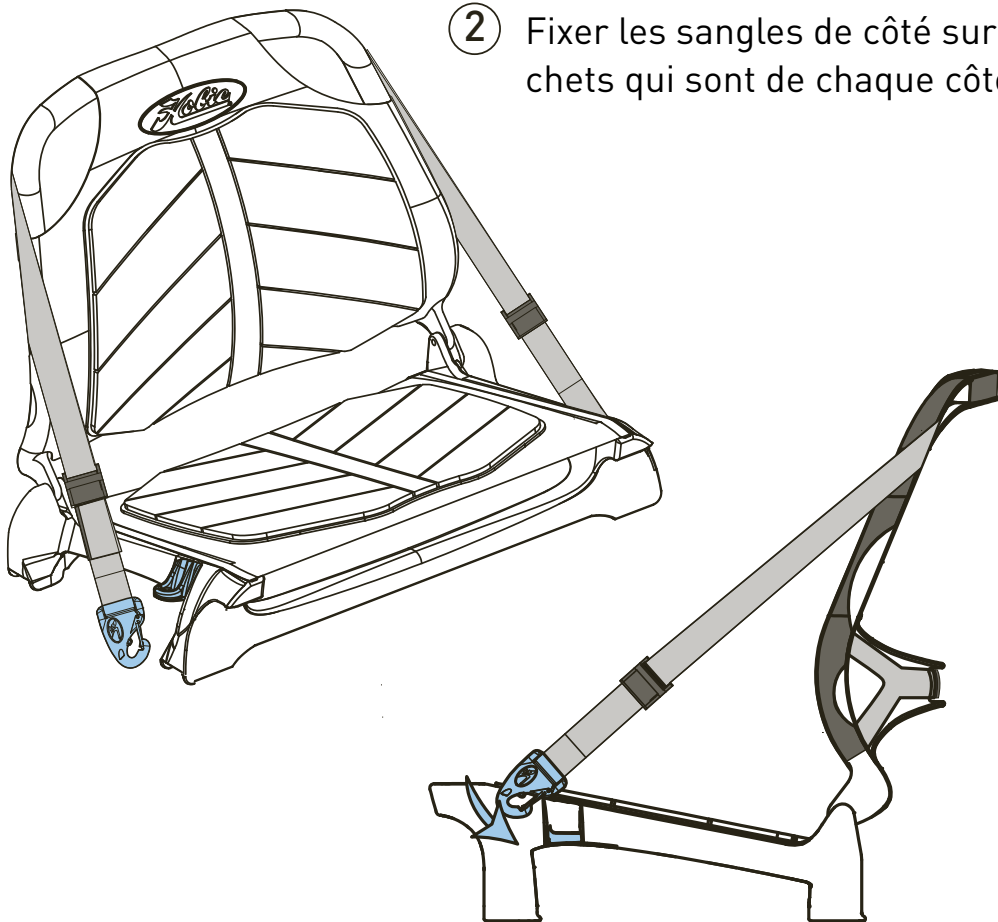


## Utilisation du siège à terre

- ① Détacher les attaches qui sont sous le siège et enlever le siège.



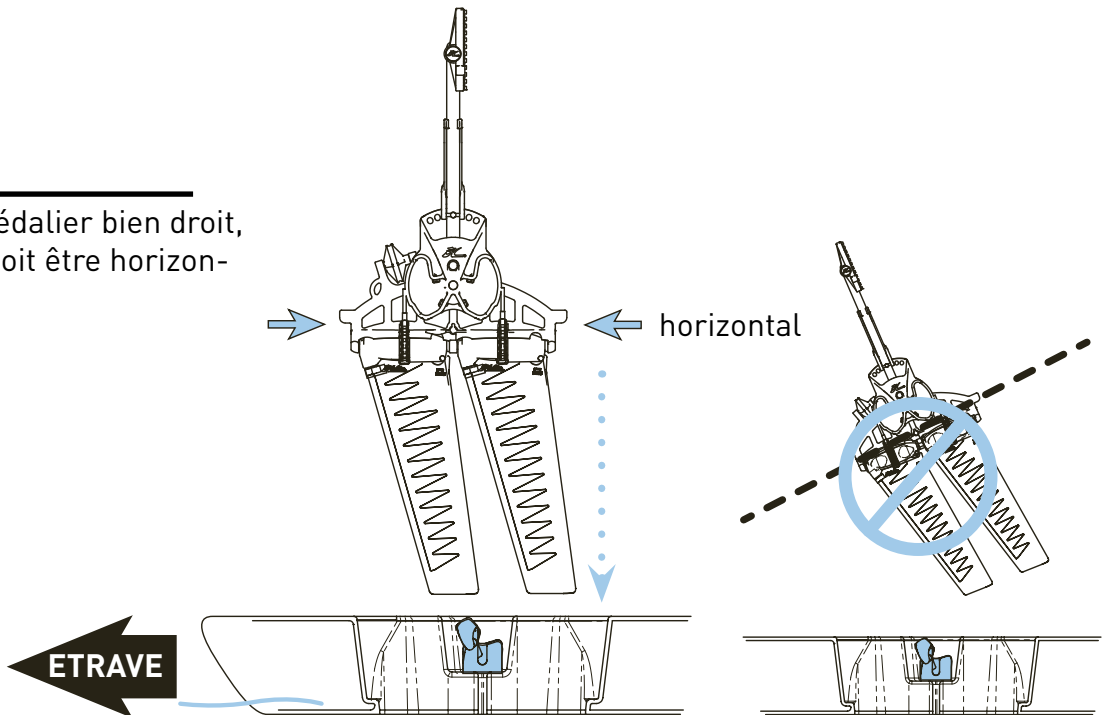
- ② Fixer les sangles de côté sur les crochets qui sont de chaque côté du siège.



## Installer

①

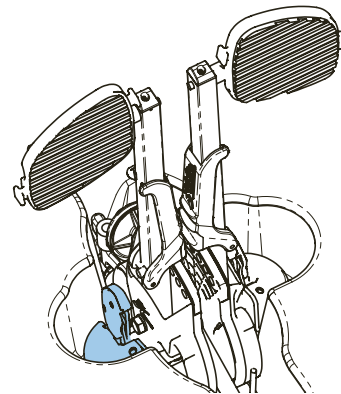
Insérer le pédalier bien droit, le support doit être horizontal



②

Effectuer une pression vers le bas et enclencher le pédalier dans le système « Click and Go ». Le verrouillage est automatique lorsque le pédalier est en place.

CLICK



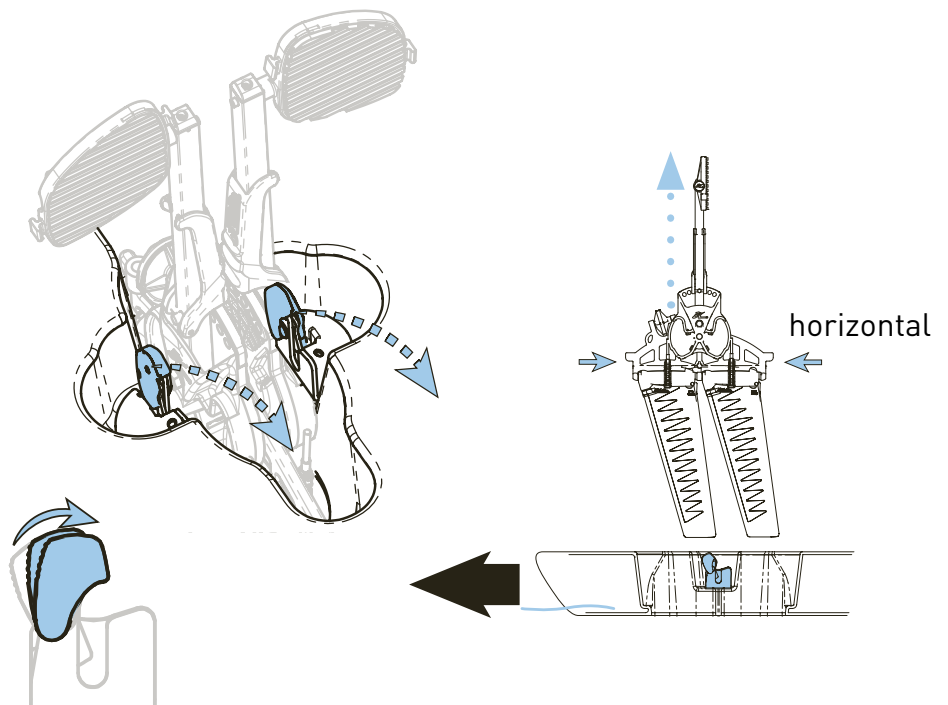
## Retirer

①

Tirer sur chaque levier « click and go »

②

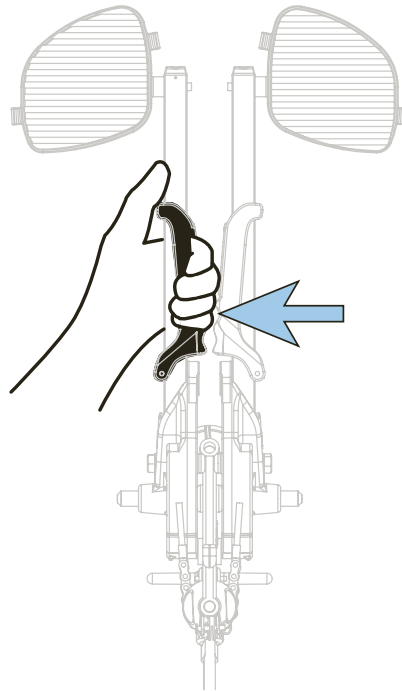
Relever le pédalier bien droit



## Ajustement des pédales

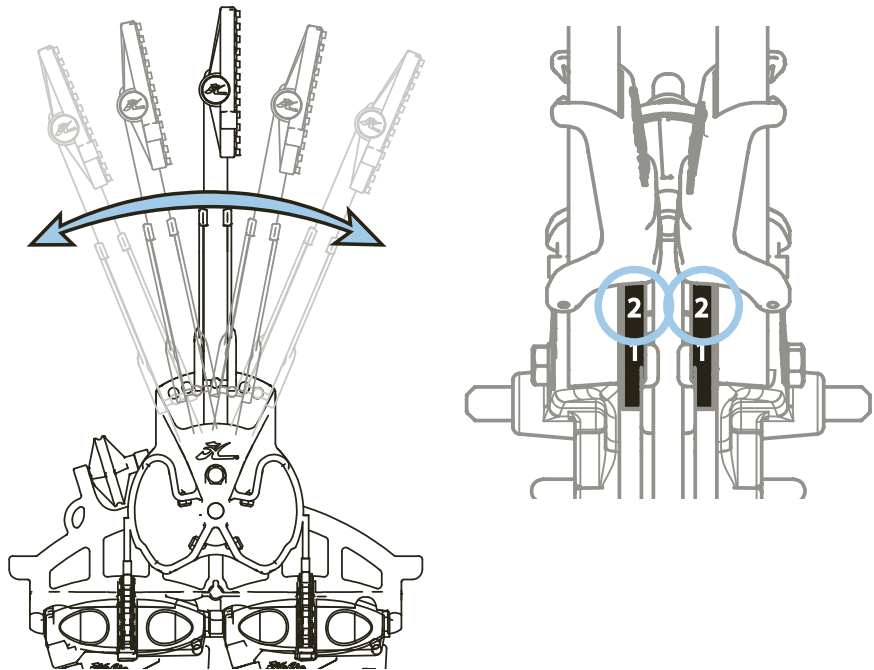
①

Presser les poignées des bras de pédalier



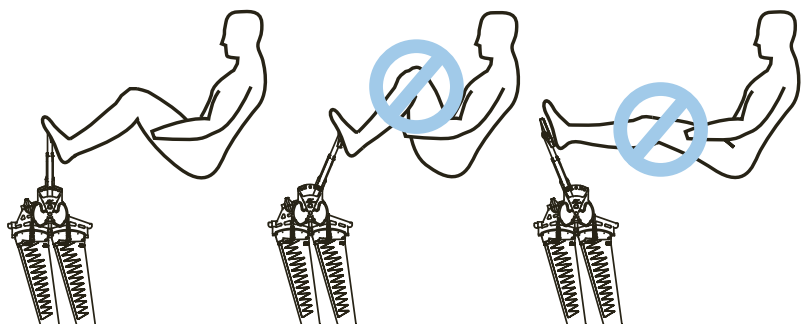
②

Pour ajuster la position faire basculer en avant ou en arrière chaque bras de pédalier et l'enclencher dans la position désirée. S'assurer que les deux bras sont sur le même numéro de position.

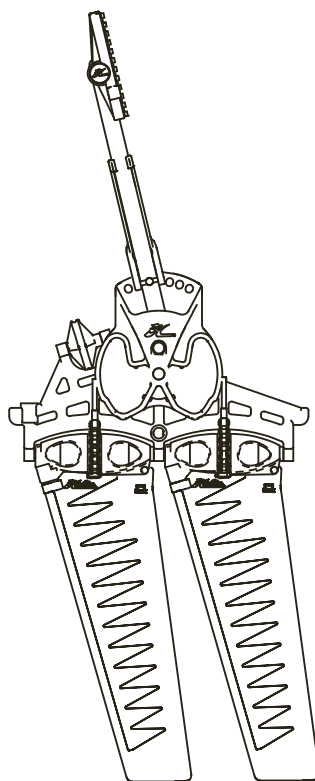


③

Lorsque vous posez les deux pieds sur les pédales (nageoires bien droite), vos jambes doivent être pliées confortablement : pas trop pliées ni trop étendues.



## Résistance au pédalage

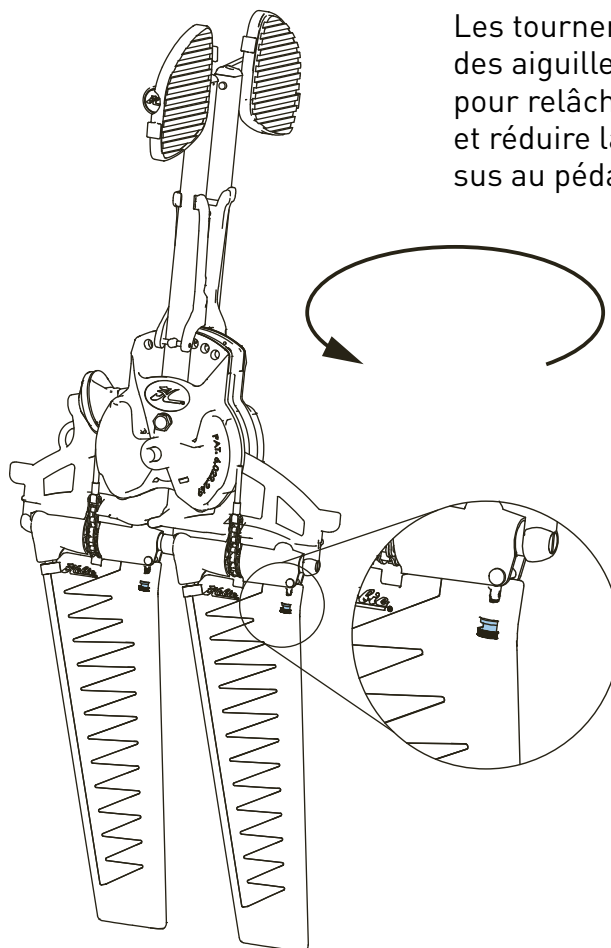


Repérer les boutons de coulisse sur le MirageDrive

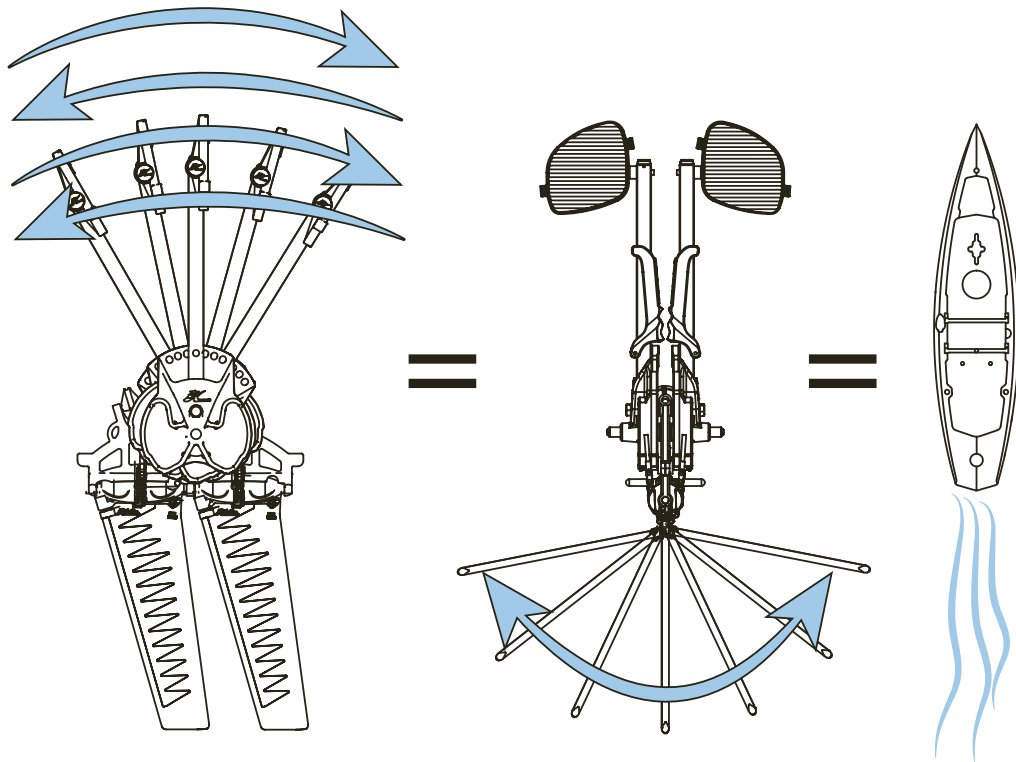
Les tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour resserrer au contraire les nageoires, et ainsi augmenter la résistance au pédalage.



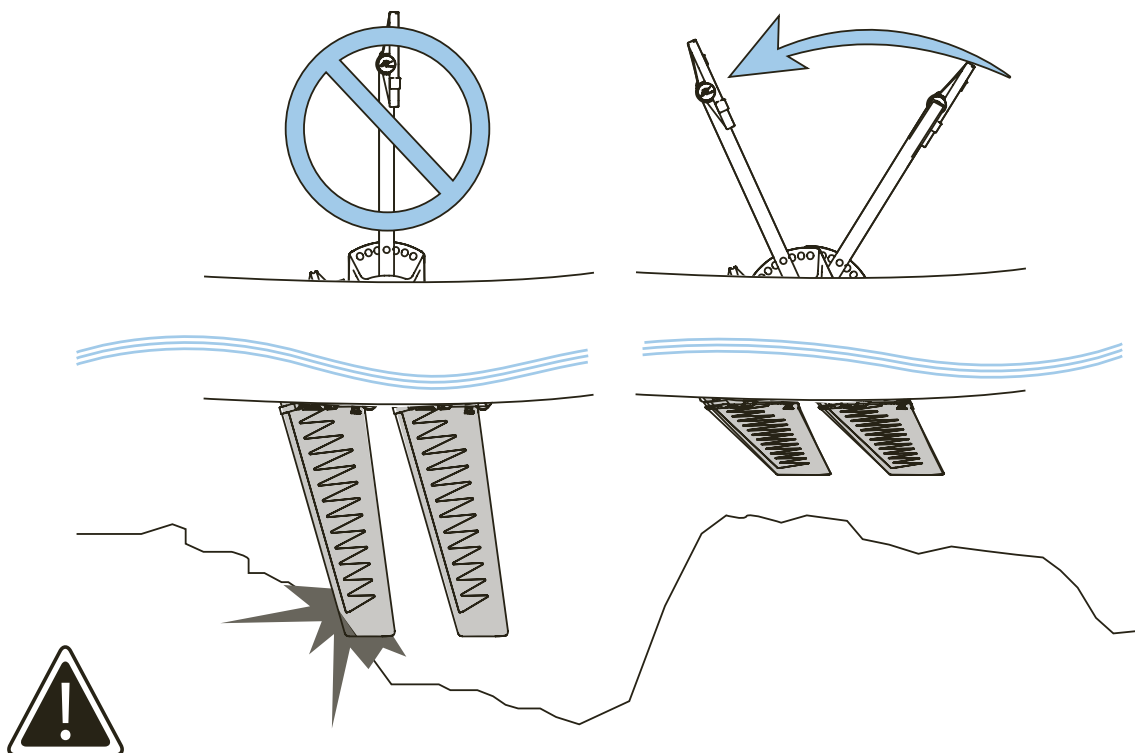
Les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, pour relâcher les nageoires, et réduire la résistance dessus au pédalage.



### Action sur le MirageDrive



### Eau peu profonde ou arrivée sur la plage



Pour soulever les nageoires en eau peu profonde, ou pour beacher **POUSSER** sur l'une des deux pédales vers l'avant.

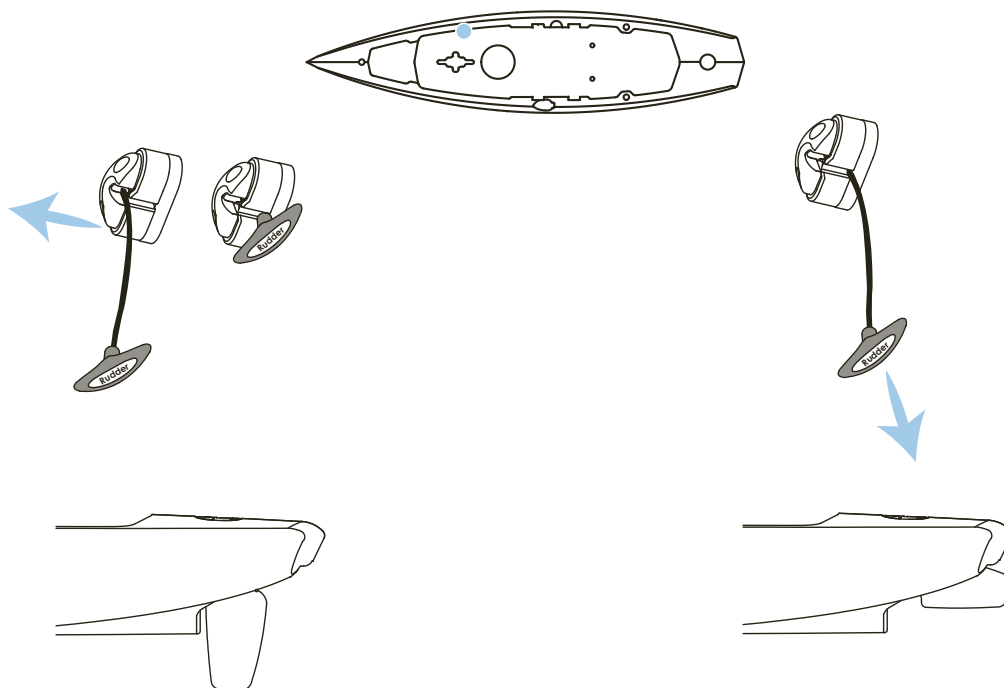
La poignée de gouvernail en T est située sur le côté droit/tribord à l'avant du kayak.

## ABAISSEZ le safran

Libérer la poignée du taquet pour abaisser le safran dans l'eau.

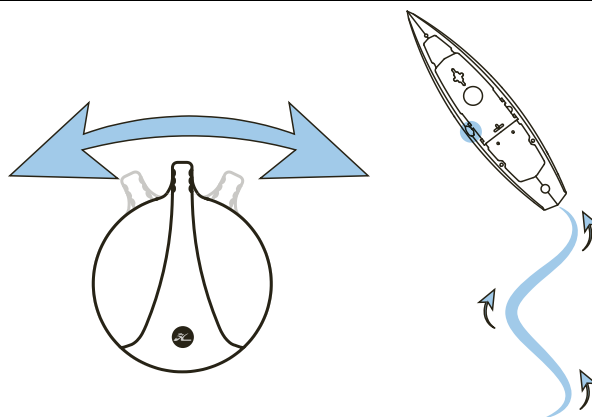
## REMONTER le safran

Tirer sur la poignée pour rétracter le cordage au travers du taquet et remonter ainsi le safran.



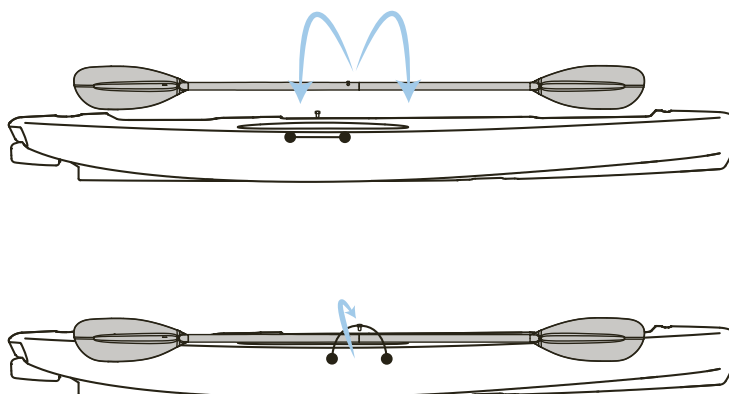
## Barrer

La poignée de barre est située au milieu du côté gauche/babord du kayak



## Porte pagaie

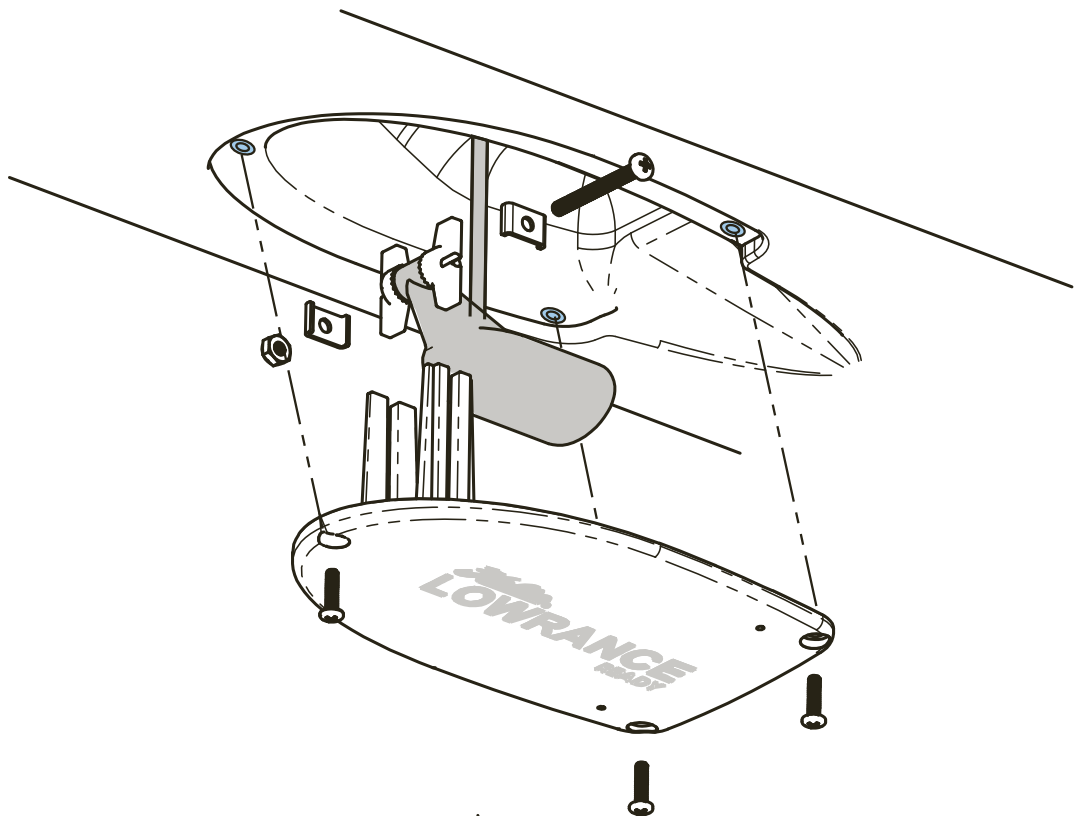
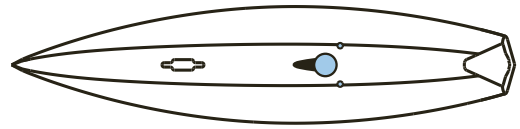
Mettre la pagaie sur le porte-pagaie du côté droit si elle n'est pas utilisée. Sécuriser la fixation en insérant le sandow autour des picots sur la coque.



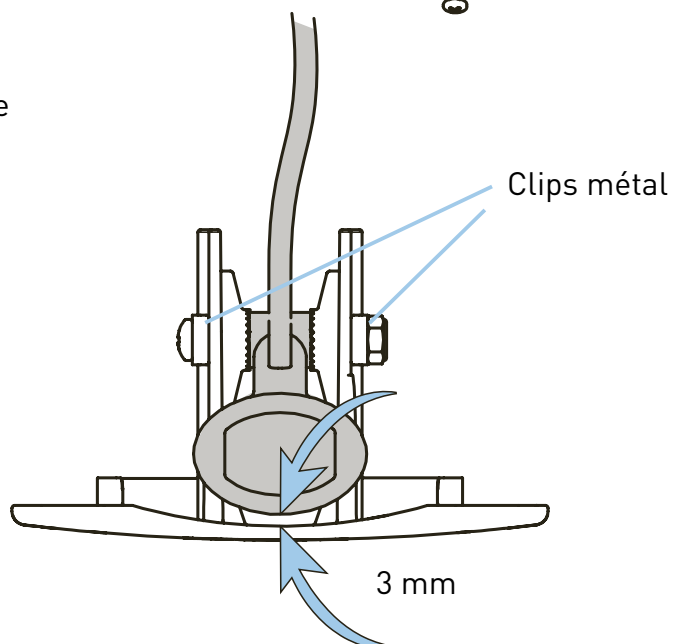
## Installation du sondeur



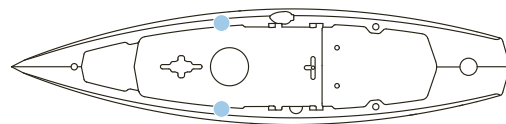
Tous les bateaux ne sont pas équipés du système «Lowrance Ready»



Le sondeur est un accessoire en option, non inclus avec le bateau.

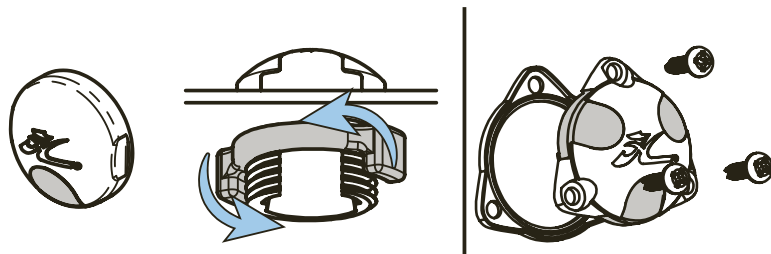


## Passage de câbles



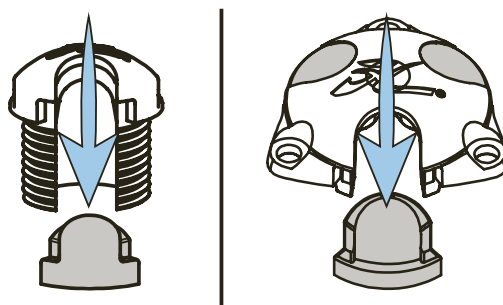
①

Localiser le passage de câble dans la coque et dévisser la vis côté intérieur de la coque



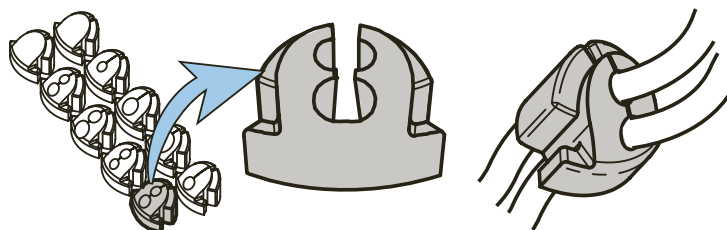
②

Retirer le bouchon de caoutchouc



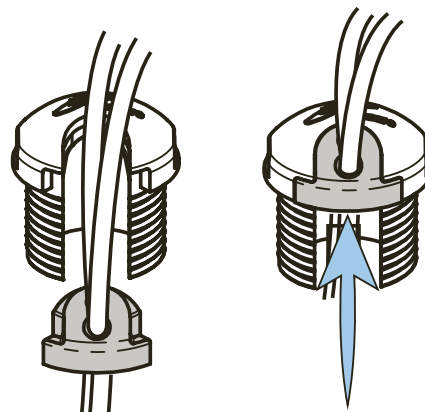
③

Choisir le bon passe-câble selon la taille de votre câble et l'insérer en écartant la fente dans le bouchon



④

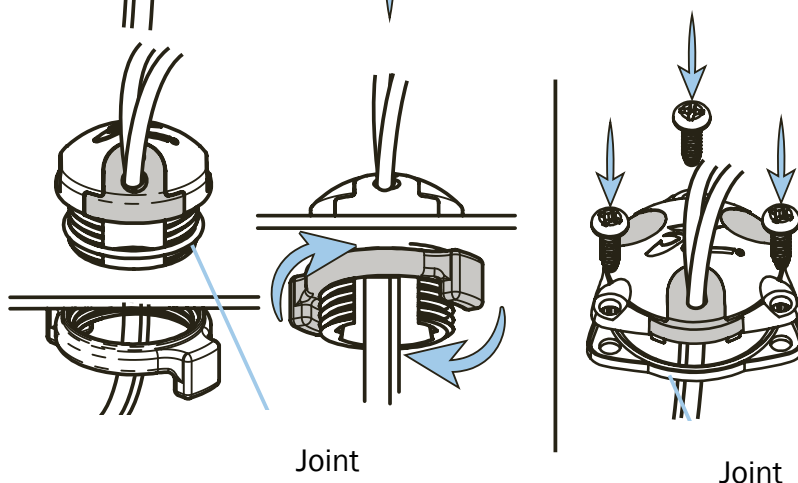
Insérer le passe-câble avec le câble dans le bouchon plastique en s'assurant qu'il s'adapte parfaitement.



⑤

**Ne pas utiliser de visseuse.**

Visser l'ensemble dans la coque, en ayant soin de mettre la rondelle comme indiqué ci-contre. Assurez-vous que la rondelle et le joint sont bien en place.



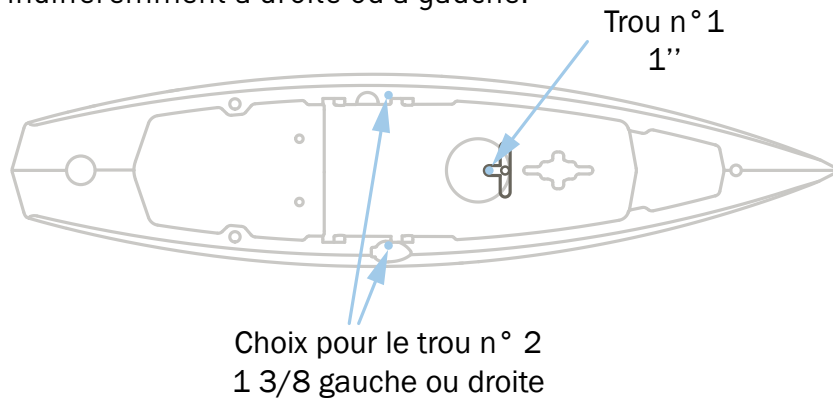


## Installation du câble



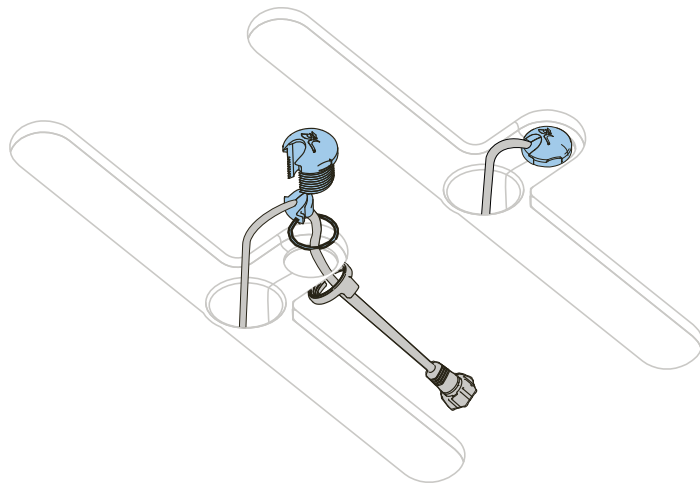
①

Faire un trou de 1" ou 1"3/8 à l'aide d'une scie sauteuse comme indiqué sur le dessin. Le trou à l'avant peut être mis indifféremment à droite ou à gauche.



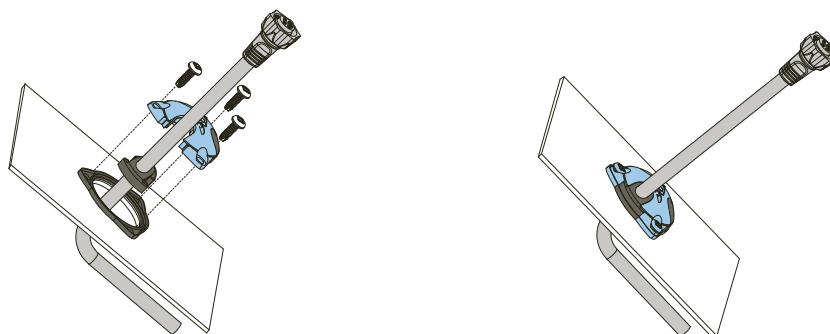
②

Passer le câble dans le bouchon juste devant le trou de drainage du sondeur.



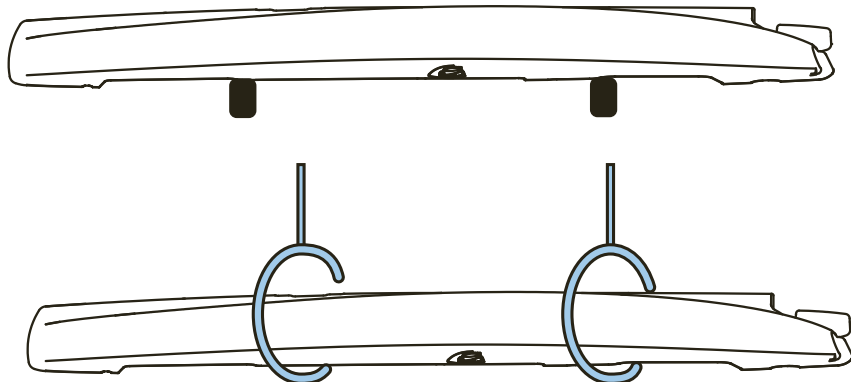
③

Guider le câble à travers l'intérieur de la coque et le faire ressortir au travers du bouchon par l'orifice prévu. visser les vis à la main pour éviter d'endommager le câble.



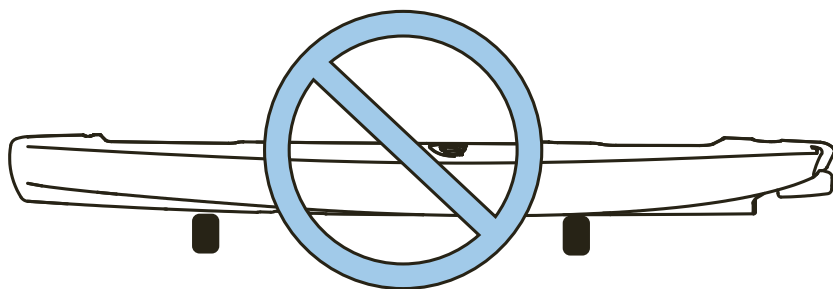
## Stockage : Faire

Stocker le bateau à l'envers sur des traverses ou le suspendre à l'aide de larges sangles sont deux moyens de stockage possibles.

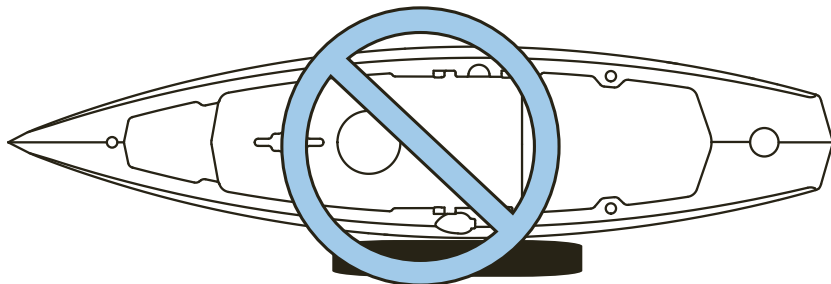


## Stockage : Ne Pas Faire

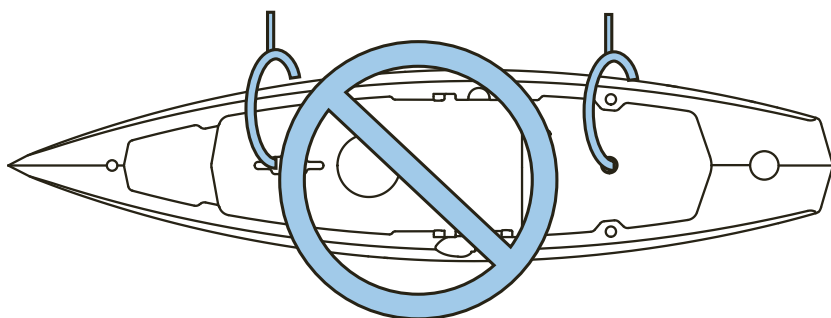
Stocker le bateau à l'endroit sur des traverses peut denter le fond de la coque



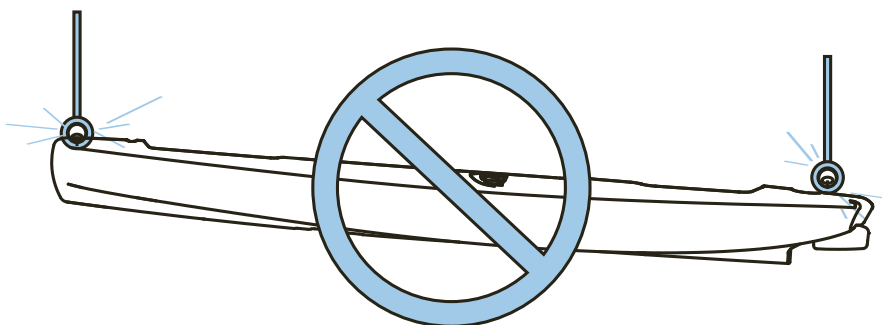
Stocker le bateau sur le côté pendant une longue période peut aplatir ou denter les côtés.



Suspendre le bateau par les trous de drainage peut entraîner des déformations.



Ne jamais suspendre le kayak par les poignées ou les pontets. Ils ne sont pas faits pour supporter du poids pendant longtemps et risquent de céder.

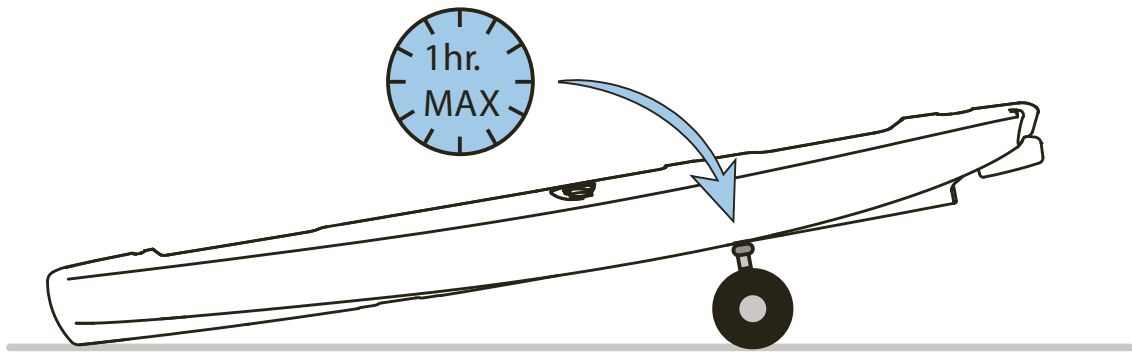


## Autres conseils pour le stockage

- Toujours retirer l'eau du kayak.
- Ne pas laisser les tendeurs fixés pendant une trop longue période
- Stocker dans des conditions autres que celles recommandées peut provoquer des déformations de la coque et annuler la garantie

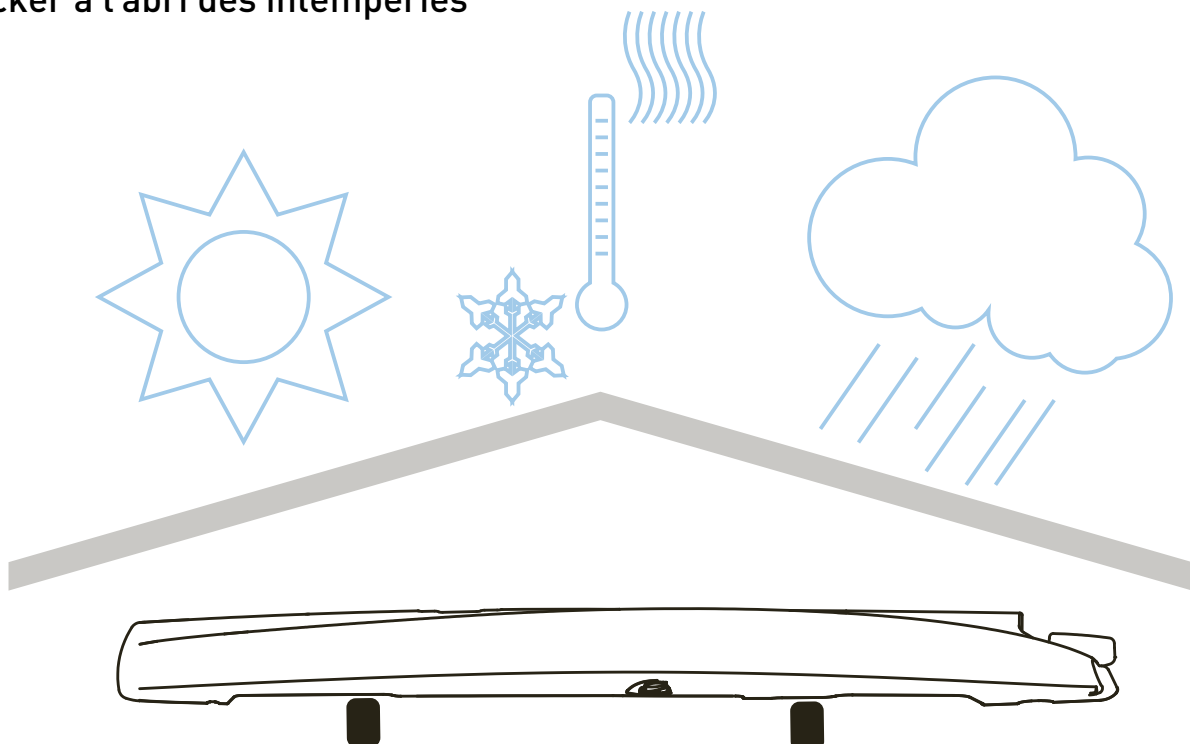
## Mise à l'eau

La mise à l'eau doit être utilisée comme moyen de transport uniquement et non comme support de stockage. Ne pas laisser le bateau sur la mise à l'eau pendant plus d'une heure (moins encore s'il fait chaud et si le bateau est exposé aux rayons du soleil).

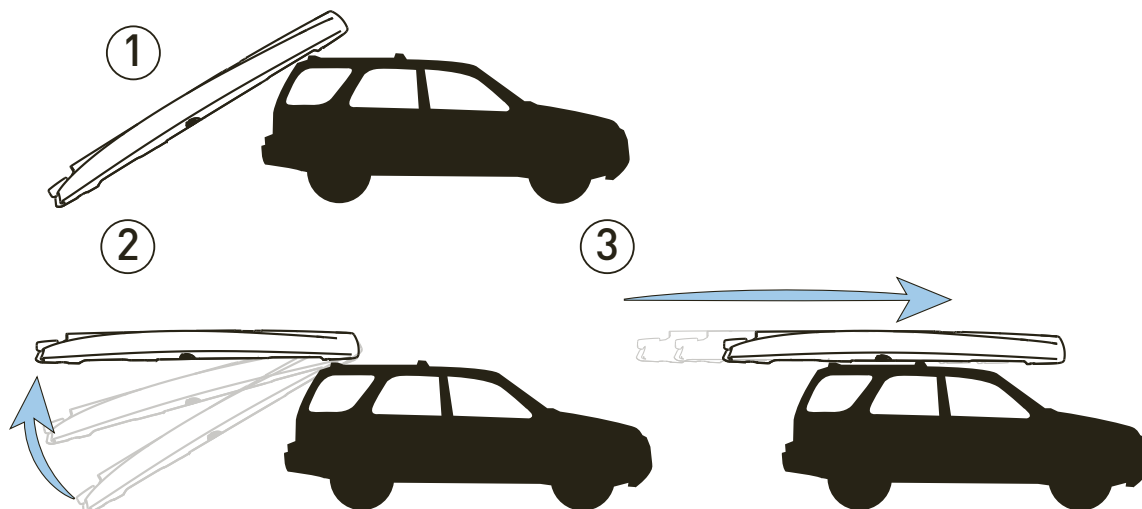


---

## Stocker à l'abri des intempéries



## Transport sur le toit de la voiture

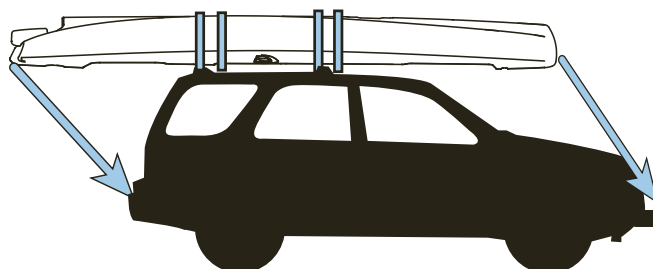


La meilleure façon de transporter votre kayak est d'acheter une remorque ou des barres de toit pour la voiture. En utilisant les bers appropriés comme supports de coque le bateau peut être transporté tel quel sur le toit de la voiture. Les sangles doivent être attachées autour du bateau et des barres fermement, mais pas trop serrées de façon à ne pas endommager la forme du bateau. Ne pas utiliser de sangles à serrage automatique.



Consultez le manuel utilisateur de vos barres de toit et assurez-vous d'être en conformité avec les recommandations, précautions et spécifications du manuel.

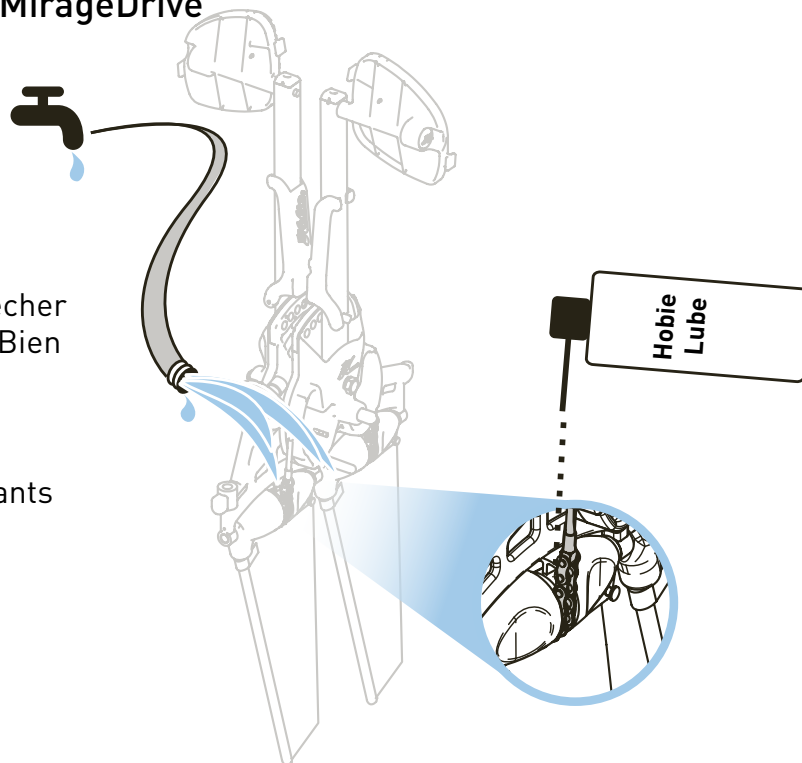
Il est également recommandé d'attacher l'arrière et l'avant du bateau aux deux parechocs de la voiture. Si vos parechocs n'ont pas de dispositifs pour cela, utilisez les crochets de remorquage qui se trouvent plus bas sur le châssis. Vous pouvez aussi utiliser les trous de drainage pour attacher le bateau à la voiture. Cela évite au kayak de riper de droite ou gauche et également que les sangles ne glissent sur le bateau (C'est une méthode acceptable pour le transport uniquement).



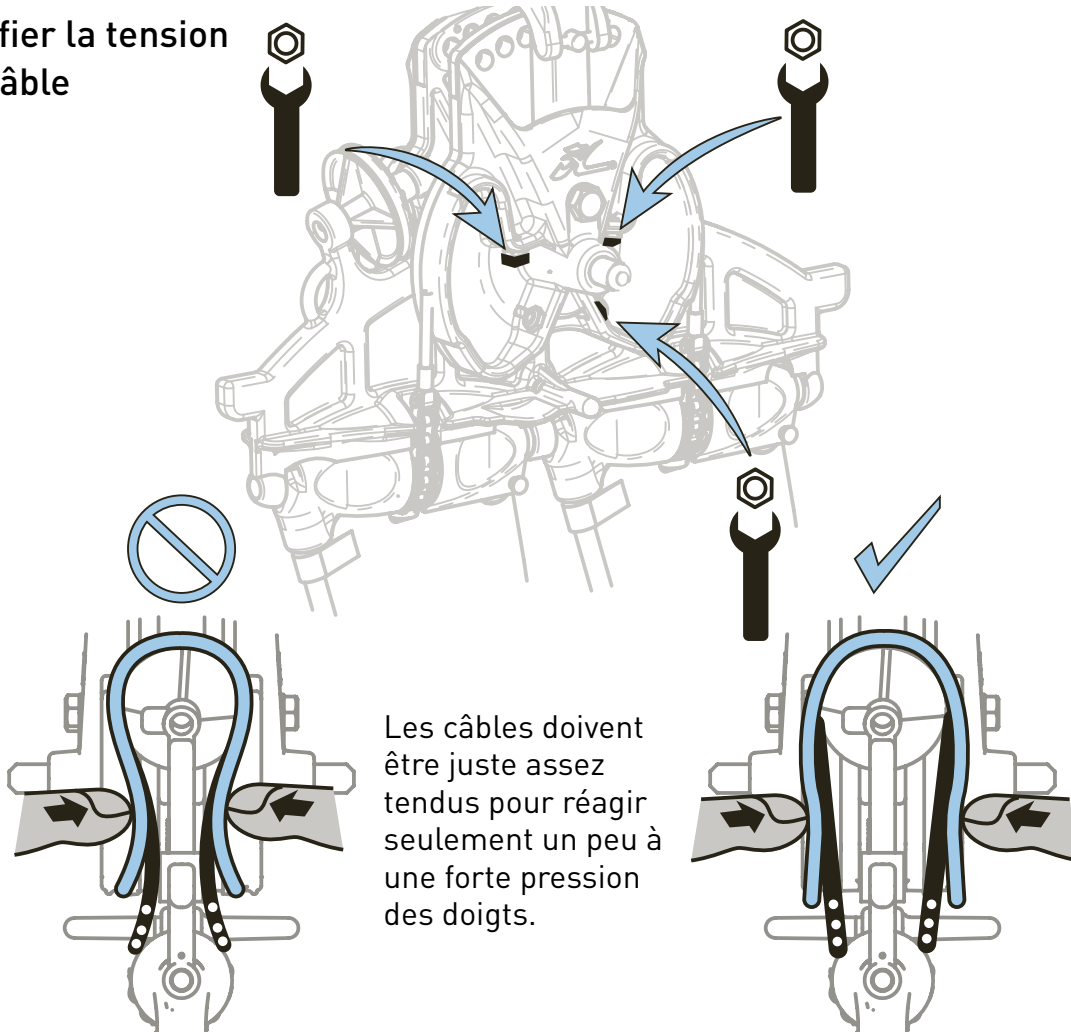
## Entretien régulier du MirageDrive

NB : l'excès de sédiment sur le pédalier peut empêcher son bon fonctionnement. Bien rincer pour éviter cela.

Utiliser régulièrement du lubrifiant sur les composants de la chaîne.



## Vérifier la tension du câble



Les câbles doivent être juste assez tendus pour réagir seulement un peu à une forte pression des doigts.

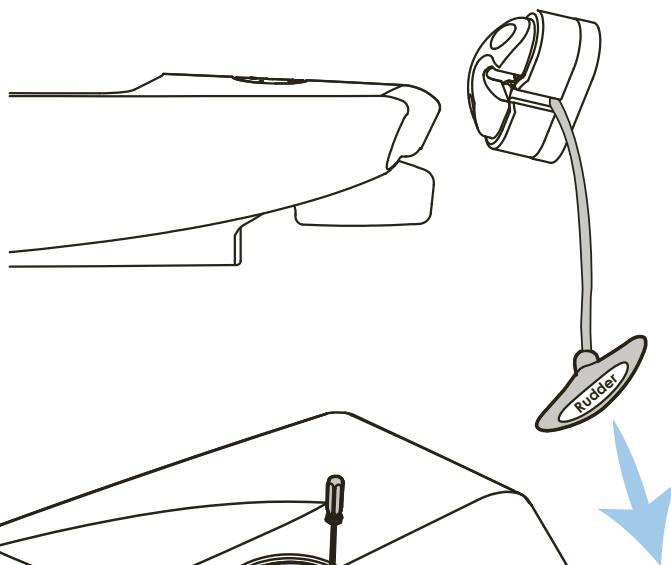
Visitez la rubrique «support» sur [hobie.com](http://hobie.com) pour plus d'information sur le MirageDrive.

## Réglage du Gouvernail

Si la barre devient molle

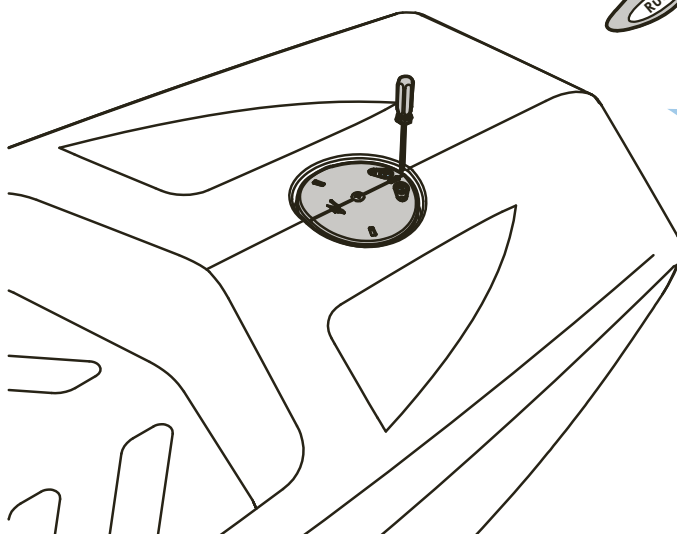
①

Tirer la poignée pour mettre le safran en position haute. Ceci permet de s'assurer que le safran est bien en position centrale.



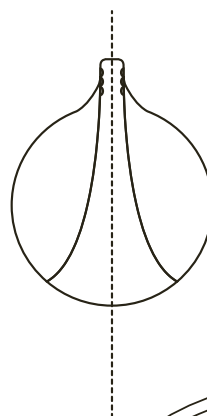
②

Dévisser la vis qui bloque le bout de gouvernail pour relâcher le cordage.



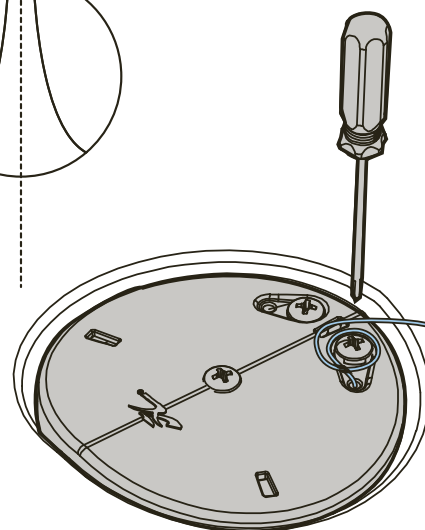
③

Rattraper le mou du bout de gouvernail en s'assurant que la poignée de gouvernail est droite.



④

Enrouler le bout deux fois autour de la vis et reserrer la vis pour coincer à nouveau le bout. Refaire la même chose de l'autre côté.



## Rappel

Veillez lire attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le produit. L'utilisateur de ce produit est réputé conscient des risques sportifs liés au pagayage et au pédalage qu'entraîne l'utilisation de ce produit. Il est recommandé de consulter son médecin avant de commencer la pratique de ce sport.

### Toujours :

- Porter un vêtement d'aide à la flottaison ou un gilet de sauvetage agréé C.E.
- S'habiller en fonction des conditions météorologiques ; l'eau froide et/ou les intempéries peuvent entraîner l'hypothermie;
- Appliquer une protection solaire ou porter un vêtement anti-UV
- Vérifier votre équipement avant utilisation pour déceler d'éventuels signes de fatigue
- Relier au bateau par un cordage votre pagaie et votre MirageDrive
- Eviter les endroits non familiers
- Vérifier le niveau des eaux, les heures de marées, les conditions de vent, les obstacles éventuels sur et sous l'eau et les changements de temps.
- S'assurer que les trappes sont bien vissées
- Avoir à portée de main une pompe ou une écope.
- Avoir sur le bateau la pagaie de rechange fournie avec le bateau.

### Ne Jamais :

- Partir seul et toujours avertir de votre itinéraire
- Partir en eaux vives dans les courants ou les remous. Les kayaks Hobie ne sont pas conçus pour ça.
- Dépasser ses limites et rester toujours conscient de ses possibilités.
- Aborber d'alcool ou de drogues avant ou pendant l'utilisation de ce produit.
- Ouvrir les trappes lorsque les conditions d'eau sont instables.
- Retirer les pièces de mousse qui sont à l'intérieur de la coque. Elles sont installées pour des raisons de structure, de flottaison et de sécurité.

## Sortie d'évaluation

Comme pour tous nouveaux produits, il est important de se familiariser avec le bateau et tous ses équipements. Il est aussi important de déterminer si le bateau est sain avant de partir pour une longue croisière. Nous recommandons que vous fassiez ce que nous appelons une "sortie d'évaluation" quand le bateau est neuf, après un envoi ou un transport, avant les longues randonnées et après avoir installé de nouveaux accessoires qui ont nécessité de percer la coque. Cette sortie est faite en eaux peu profondes, calmes, de nature à vous permettre de vous familiariser avec le bateau ou de le tester avant tout départ sur l'eau pour une longue durée. Les points à vérifier sont :

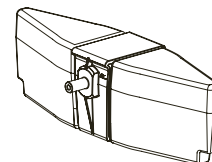
- Action sur le gouvernail
- Installation du MirageDrive, ajustements et retrait
- Revenir sur le bateau en cas de chavirage
- Repérer les bouchons de drainage pour s'assurer qu'ils sont bien installés
- S'assurer que les trappes sont fermées correctement
- Affaler la voile lorsque vous êtes à bord du bateau (si vous avez l'option voile)

## Monter sur le bateau

Si vous tombez à l'eau, restez près du bateau. Le gilet de sauvetage que vous devez porter vous aidera à flotter. Si le bateau s'est complètement retourné, attraper le trou de drainage sur le fond de la coque ou le MirageDrive et tirez pour redresser le bateau. Positionnez-vous près du bateau, votre tête faisant face au cockpit entre le siège et l'endroit où se trouvent les cale-pieds. Attrapez avec une main le côté opposé du bateau. Placez l'autre main du côté où vous vous tenez, ensuite balancez vos pieds pour monter sur le bateau et roulez sur le dos vous devriez arriver directement sur le dossier du siège. Asseyez-vous, mettez vos pieds dans les cale-pieds et vous êtes prêt à repartir.

## Bouchon d'obturation du puits du MirageDrive

Le bouchon d'obturation du puits du MirageDrive est livré en standard avec votre bateau. Insérer le bouchon dans le puits du MirageDrive quand celui-ci est retiré afin de sécuriser l'ouverture et de donner à la coque un aspect lisse lorsque vous pagayez.





Il est très important de remplir et de renvoyer votre carte de garantie le plus rapidement possible. Ces informations permettent à Hobie Cat Company de vous contacter rapidement pour partager des informations importantes relatives à votre produit.

Veillez remplir la carte de garantie livrée avec le bateau ou, si vous préférez, vous pouvez remplir le formulaire en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.hobie.com/support/warranty-registration/>  
ou

vous pouvez aussi scanner ce code avec votre smart phone.



Si vous avez des problèmes ou des questions à propos de votre Hobie, adressez-vous à votre revendeur de Kayaks Hobie. Il saura déterminer les causes de vos problèmes, vous assister dans la réparation et le cas échéant remplir une demande de prise en garantie avec Hobie Cat Company. Toutes les demandes de garanties doivent obligatoirement passer par votre revendeur Hobie.

La carte de garantie et la politique de garantie sont incluses dans chaque modèle de bateau.

Toutes les spécifications, graphismes et caractéristiques peuvent changer sans préavis. Se référer au site web pour les détails complets.

[www.hobie.com](http://www.hobie.com)

Mise à l'eau



Housse kayak



Gilets



H-Crate



Sac de siège Vantage



H-Bar



Multi-lubrifiant Hobie



Vivier Hobie



Profitez de la balade !



**Hobie Cat Company**

Holding

Oceanside, California, USA

1-800-HOBIE-49

[hobie.com](http://hobie.com)

**Hobie Cat Australasia**

Filiale

Huskisson, New South Wales, Australia

1-800-4-HOBIE

[hobie.com](http://hobie.com)

**Hobie Cat Europe**

Filiale

Toulon, France

+33(0)494 08 78 78

[hobie.com](http://hobie.com)

**Hobie Kayak Europe**

Distributeur indépendant

Stellendam, The Netherlands

+31(0)187 499 440

[hobie.com](http://hobie.com)

**Hobie Cat Brazil**

Distributeur indépendant

Porto Belo, Santa Catarina Brazil

+55 (21) 3942 6815

[hobie.com](http://hobie.com)